



Bruxelles, den 9. februar 2026
(OR. en)

5431/26

Interinstitutionel sag:
2026/0015(NLE)

LIMITE

CORLX 80
CFSP/PESC 101
RELEX 60
COARM 12
COAFR 15
FIN 80

LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER

Vedr.: RÅDETS FORORDNING om ændring af forordning (EF) nr. 314/2004 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Zimbabwe

RÅDETS FORORDNING (EU) 2026/...

af ...

**om ændring af forordning (EF) nr. 314/2004
om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Zimbabwe**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse (FUSP) 2026/... af ... om ændring af
afgørelse 2011/101/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Zimbabwe¹⁺,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender
og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

¹ EUT L, ..., ELI:

⁺ EUT: Indsæt venligst nummeret og datoen på den afgørelse, der er indeholdt i dokument
ST 5219/26.

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 314/2004² giver virkning til visse foranstaltninger i Rådets afgørelse 2011/101/FUSP³.
- (2) Den ... vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2026/...⁴⁺ om ophævelse af bestemmelserne om rejseforbud og indefrysning af aktiver samt det tilhørende forbud mod at stille pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed og om ændring af titlen på afgørelse 2011/101/FUSP for at afspejle det forhold, at rammen kun omfatter en våbenembargo.
- (3) De foranstaltningerne, der er fastsat i afgørelse 2011/101/FUSP, hører under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det er derfor nødvendigt at indføre lovgivning på EU-plan for at give virkning til afgørelse 2011/101/FUSP som ændret ved afgørelse (FUSP) 2026/...⁺⁺, navnlig for at sikre en ensartet anvendelse af bestemmelserne i samtlige medlemsstater.
- (4) Forordning (EF) nr. 314/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

² Rådets forordning (EF) nr. 314/2004 af 19. februar 2004 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Zimbabwe (EUT L 55 af 24.2.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/314/oj>).

³ Rådets afgørelse 2011/101/FUSP af 15. februar 2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Zimbabwe (EUT L 42 af 16.2.2011, s. 6, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2011/101\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2011/101(1)/oj)).

⁴ Rådets afgørelse (FUSP) 2026/... af ... om ændring af afgørelse 2011/101/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Zimbabwe (EUT L, ..., ELI: ...).

⁺ EUT: Indsæt venligst nummeret og datoen på den afgørelse, der er indeholdt i dokument ST 5219/26, i teksten og udfyld den tilhørende fodnote.

⁺⁺ EUT: Indsæt venligst nummeret på den afgørelse, der er indeholdt i dokument ST 5219/26.

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 314/2004 foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

"Rådets forordning (EF) nr. 314/2004 af 19. februar 2004 om en våbenembargo på baggrund af situationen i Zimbabwe".

2) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

a) Litra b)-e) udgår

b) Følgende litraer tilføjes:

"f) "kompetente myndigheder": medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen over webstederne i bilag II

g) "finansieringsmidler eller finansiel bistand": enhver foranstaltning, uanset de konkrete valgte midler, hvorved den pågældende juridiske eller fysiske person, den pågældende enhed eller det pågældende organ betinget eller ubetinget udbetaler eller forpligter sig til at udbetale egne midler eller økonomiske ressourcer, herunder tilskud, lån, garantier, kationer, obligationer, rembuser, leverandørkreditter, køberkreditter, import- eller eksportforskud og alle former for forsikring og genforsikring, herunder eksportkreditforsikring; betaling samt vilkår og betingelser for betaling af den aftalte pris for en vare eller en tjenesteydelse, der foretages i overensstemmelse med normal forretningspraksis, udgør ikke finansieringsmidler eller finansiel bistand

- h) "Unionens område": de af medlemsstaternes områder, hvorpå traktaten om Den Europæiske Union (TEU) finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i TEU, herunder deres luftrum."

3) Artikel 2 affattes således:

"Artikel 2

1. Det er forbudt direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere de varer og den teknologi, der er opført på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr* ("den fælles liste over militært udstyr"), samt skydevåben og dele, væsentlige komponenter og ammunition hertil som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 258/2012**, uanset om de har oprindelse i Unionen eller ej, til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i Zimbabwe eller til brug i Zimbabwe.
2. Det er forbudt:
 - a) direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand i tilknytning til militære aktiviteter eller til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af de produkter, der er omhandlet i stk. 1, til personer, enheder eller organer i Zimbabwe eller til brug i Zimbabwe
 - b) direkte eller indirekte at stille finansieringsmidler eller finansiell bistand til rådighed til militære aktiviteter eller til salg, levering, overførsel eller eksport af de produkter, der er omhandlet i stk. 1, til enhver person eller enhed eller ethvert organ i Zimbabwe eller til brug i Zimbabwe

- c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til virkning at fremme de i litra a) eller b) omhandlede aktiviteter.

* Seneste version offentliggjort i EUT C, C/2025/1499, 6.3.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/1499/oj>.

** Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 258/2012 af 14. marts 2012 om gennemførelse af artikel 10 i De Forenede Nationers protokol om bekæmpelse af ulovlig fremstilling af og handel med skydevåben og dele, komponenter samt ammunition hertil, der supplerer De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet ("FN's våbenprotokol"), og om fastsættelse af udførselstilladelse og indførsels- og transitforanstaltninger for skydevåben og dele, komponenter samt ammunition hertil (EUT L 94 af 30.3.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/258/oj>)."

- 4) Artikel 3 affattes således:

"Artikel 3

Det er forbudt:

- a) bevidst og forsætligt, direkte eller indirekte at sælge, levere, eksportere eller fremsende udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, og som er opført på listen i bilag I, uanset om det har oprindelse i Unionen eller ej, til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i Zimbabwe eller til brug i Zimbabwe
- b) direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand i tilknytning til det udstyr, der er omhandlet i litra a), til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i Zimbabwe eller til brug i Zimbabwe

- c) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til det udstyr, der er omhandlet i litra a), til enhver fysisk eller juridisk person, enhver enhed eller ethvert organ i Zimbabwe eller til brug i Zimbabwe, eller
- d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til virkning at fremme de i litra a), b) eller c) omhandlede aktiviteter."

5) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

"1. Uanset artikel 2 og 3 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som er anført i bilag II, tillade:

- a) salg, levering, overførsel eller eksport af og levering af finansieringsmidler eller finansiel bistand og teknisk bistand i forbindelse med:
 - i) militært udstyr, som ikke er bestemt til at dræbe, men som udelukkende er bestemt til humanitær brug eller beskyttelse eller til Den Europæiske Unions og De Forenede Nationers programmer for institutionsopbygning
 - ii) materiel, der er bestemt til Den Europæiske Unions og De Forenede Nationers krisestyringsoperationer
- b) salg, levering, overførsel eller eksport af udstyr, der er anført i bilag I, og som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, samt levering af finansieringsmidler eller finansiel bistand og teknisk bistand i forbindelse med disse operationer."

6) Artikel 5 affattes således:

"Artikel 5

Artikel 2 og 3 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhjelme, der midlertidigt udføres til Zimbabwe af personel fra De Forenede Nationer, personel fra Den Europæiske Union eller dens medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale og udelukkende til deres personlige brug."

7) Artikel 6, 7 og 7a udgår.

8) Artikel 8, stk. 1, litra a), affattes således:

"a) øjeblikkeligt levere oplysninger, der kan lette overholdelsen af denne forordning, til de i bilag II opførte kompetente myndigheder i de medlemsstater, hvor de bosat eller etableret, eller hvor de er statsborgere, og direkte eller via disse myndigheder fremsende oplysningerne til Kommissionen."

9) Artikel 9 udgår.

10) Artikel 10 affattes således:

"Artikel 10

1. Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om foranstaltninger, der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger, som de råder over i forbindelse med denne forordning, navnlig oplysninger om:
 - a) tilladelser, der er givet i medfør af de undtagelser, der er fastsat i denne forordning, og
 - b) overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af nationale domstole.
2. Medlemsstaterne underretter straks hinanden og Kommissionen om andre relevante oplysninger, som de råder over, og som kan påvirke den effektive gennemførelse af denne forordning."

11) Følgende artikler indsættes:

"Artikel 10a

1. Medlemsstaterne udpeger de kompetente myndigheder, der er omhandlet i denne forordning, og angiver dem på de websteder, der er opført i bilag II. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen eventuelle ændringer af deres webadresser, som er opført i bilag II.

2. Medlemsstaterne giver straks Kommissionen meddelelse om deres kompetente myndigheder, herunder disses kontaktoplysninger, efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om alle senere ændringer af disse kompetente myndigheders kontaktoplysninger.
3. Når der i denne forordning fastsættes et krav om at meddele, underrette eller på anden måde kommunikere med Kommissionen, benyttes de adresser og øvrige kontaktoplysninger, der er angivet i bilag II.

Artikel 10b

Alle oplysninger, der meddeles eller modtages i medfør af denne forordning, må kun anvendes til de formål, til hvilke de blev meddelt eller modtaget."

- 12) Artikel 11 affattes således:

"Artikel 11

Kommissionen bemyndiges til at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne."

- 13) Artikel 11a udgår.

14) Artikel 12 affattes således:

"Artikel 12

1. Medlemsstaterne fastsætter regler om sanktioner, herunder om nødvendigt strafferetlige sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelser af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de anvendes. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne fastsætter også passende foranstaltninger for at muliggøre konfiskation af udbyttet af sådanne overtrædelser.
2. Medlemsstaterne giver hurtigst muligt efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen meddelelse om de i stk. 1 omhandlede regler og underretter den om senere ændringer, der berører dem."

15) Artikel 13 affattes således:

"Artikel 13

Denne forordning finder anvendelse:

- a) på Unionens område
- b) om bord på fly og skibe, der hører under en medlemsstats jurisdiktion
- c) på enhver fysisk person inden for eller uden for Unionens område, som er statsborger i en medlemsstat

- d) på alle juridiske personer, enheder eller organer inden for eller uden for Unionens område, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats ret, og
- e) på alle juridiske personer, enheder eller organer i relation til virksomhed, der helt eller delvis udøves i Unionen."

16) Titlen på bilag II affattes således:

"Websteder med oplysninger om de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 4 og 8, og adresse til brug ved fremsendelse af meddelelser til Europa-Kommissionen".

17) Bilag III udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i ..., den ...

På Rådets vegne

Formand